

CLIENT PLEASE READ CAREFULLY 請客戶細心閱讀

RISK OF SECURITIES TRADING

The prices of securities fluctuate, sometimes dramatically. The price of a security may move up or down, and may become valueless. It is as likely that losses will be incurred rather than profit made as a result of buying and selling securities.

證券交易的風險

證券價格有時可能會非常波動。證券價格可升可跌，甚至變成毫無價值。買賣證券未必一定能夠賺取利潤，反而可能會招致損失。

RISK OF TRADING GROWTH ENTERPRISE MARKET STOCKS

Growth Enterprise Market (GEM) stocks involve a high investment risk. In particular, companies may list on GEM with neither a track record of profitability nor any obligation to forecast future profitability. GEM stocks may be very volatile and illiquid. You should make the decision to invest only after due and careful consideration. The greater risk profile and other characteristics of GEM mean that it is a market more suited to professional and other sophisticated investors. Current information on GEM stocks may only be found on the internet website operated by The Stock Exchange of Hong Kong Limited. GEM Companies are usually not required to issue paid announcements in gazetted newspapers. You should seek independent professional advice if you are uncertain of or have not understood any aspect of this risk disclosure statement or the nature and risks involved in trading of GEM stocks.

買賣創業板股份的風險

創業板股份涉及很高的投資風險。尤其是該等公司可在無需具備盈利往績及無需預測未來盈利的情況下在創業板上市。創業板股份可能非常波動及流動性很低。你只應在審慎及仔細考慮後，才作出有關的投資決定。創業板市場的較高風險性質及其他特點，意味著這個市場較適合專業及其他熟悉投資技巧的投資者。現時有關創業板股份的資料只可以在香港聯合交易所有限公司所操作的互聯網站上找到。創業板上市公司一般母須在憲報指定的報章刊登付費公告。假如你對本風險披露聲明的內容或創業板市場的性質及在創業板買賣的股份所涉風險有不明白之處，應尋求獨立的專業意見。

RISK OF TRADING NASDAQ-AMEX SECURITIES AT THE STOCK EXCHANGE OF HONG KONG LIMITED

The Securities under the Nasdaq-Amex Pilot Program (PP) are aimed at sophisticated investors. You should consult your dealer and become familiarised with the PP before trading in the PP securities. You should be aware that the PP securities are not regulated as a primary or secondary listing on the Main Board or the Growth Enterprise Marker of The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

在香港聯合交易所有限公司買賣納斯達克—美國證券交易所證券的風險

按照納斯達克—美國證券交易所試驗計劃(試驗計劃)掛牌買賣的證券是為熟悉投資技巧的投資者而設的。你在買賣該項試驗計劃的證券之前，應先諮詢交易商的意見和熟悉該項試驗計劃。你應知悉，按照該項試驗計劃掛牌買賣的證券並非以香港聯合交易所有限公司的主板或創業板作第一或第二上市的證券類別加以監管。

RISK OF PROVIDING AN AUTHORITY TO LEND OR DEPOSIT YOUR SECURITIES WITH THIRD PARTIES

There is risk if you provide your dealer or securities margin financier with an authority that allows it to lend your securities to or deposit them with certain third parties under section 148 of the Securities Ordinance (Cap.571) and related Rules. This is allowed only if you consent in writing. The consent must specify the period for which it is current, which cannot exceed 12 months. You are not required by any law to sign these authorities. But an authority may be required by dealers or securities margin financiers, for example, to facilitate margin lending to the client or to allow the client's securities to be loaned to or deposited as collateral with third parties. Your dealer or securities margin financier should explain to you the purposes for which one of these authorities is to be used. If you sign one of these authorities and your securities are lent to or deposited with third parties, those third parties will have a lien or charge on your securities. Although your dealer or securities margin financier is responsible to you for your securities lent or deposited under the authority, a default by it could result in the loss of your securities. A cash account not involving securities borrowing and lending is available from most dealers. If you do not require margin facilities or do not wish your securities to be lent or pledged, do not sign the above authorities and ask to open this type of cash account.

提供將你的證券借出予或存放於第三方的授權書的風險

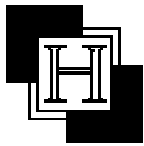
向你的交易商或證券保證金融資人提供授權書，容許他根據《證券條例》(第 571 章)第 148 條及有關規則，將你的證券借出予或存放於第三方，存在一定風險。該項允許僅限於你已就此給予書面同意的情況下方行有效。上述書面同意必須指明有效期，而該段有效期不得超逾 12 個月。現時並無任何法例規定你必須簽署這些授權書。然而，交易商或證券保證金融資人可能需要授權書，以便例如向其客戶提供保證金貸款或獲許將有關客戶的證券借出予第三方或作為抵押品存放於第三方。你的交易商或證券保證金融資人應向你闡釋將為何種目的而使用授權書。倘若你簽署授權書，而你的證券已借出予或存放於第三方，該等第三方將對你的證券具有留置權或作出押記。雖然你的交易商或證券保證金融資人根據該授權書而借出或存放屬於你的證券須對你負責，但上述交易商或證券保證金融資人的失責行為可能會導致你損失你的證券。大多數交易商均提供不涉及證券借貸的現金帳戶。假如你毋需使用保證金貸款，或不希望本身證券被借出或遭抵押，則切勿簽署上述的授權書，並應要求開立該等現金帳戶。

RISK OF PROVIDING AN AUTHORITY TO HOLD MAIL OR TO DIRECT MAIL TO THIRD PARTIES

If you provide your dealer or securities margin financier with an authority to hold mail or to direct mail to third parties, it is important for you to promptly collect in person all contract notes and statements of your account and review them in detail to ensure that any anomalies or mistakes can be detected in a timely fashion.

提供代存郵件或將郵件轉交第三方的授權書的風險

假如你向你的交易商或證券保證金融資人提供授權書，允許他代存郵件或將郵件轉交予第三方，那麼你便須盡速親身收取所有關於你帳戶的成交單據及結單，並加以詳細閱讀，以確保可及時偵察到任何差異或錯誤。



INTEREST ON TRUST ACCOUNT

In accordance with the Securities Ordinance Cap.571 Section 149 and related Rules, a dealer within a specified period must deposit client's credit money into a trust account. Client's credit money shall be kept in the trust account until the dealer received instruction from the client to withdraw the credit amount from the trust account or to pay for client's settlement. You are reminded that any credit money we deposit into the trust account, and credit interest (if any) so generated, unless agreed in writing, clients will not receive interest payment on their credit money, and we will not refund credit interest (if any) so received to clients.

信託帳戶的利息

根據《證券條例》(第 571 章)第 149 條規定，證券商須將客戶之存入款額於指定日期內存入證券商在持牌銀行設立之信託帳戶內。信託帳戶內之所有款額，須由該證券商保留在該帳戶內，直至該等款額支付予所代為持有的人或按照該人的指示而支付為止(視屬何情況而定)，或直至該等款額須用於代任何該等人就購買證券而完成支付為止。現在提醒閣下，本公司存入信託帳戶的款項，以利息的形式衍生的所有款項，除非得到雙方書面同意，否則閣下信託戶口內的結餘款項均沒有利息，而本公司亦不會退回任何有關利息。

Declaration by _____

I, _____, have fully explained the contents of this risk disclosure statement to _____ at _____
in a language which he/they understand(s).

Signed by registered person

_____的聲明

我 _____ 經已於 _____，以他/他們明白的語言，向 _____ 全部清楚解釋此風險披露聲明書的內容。

註冊人簽署

x _____

Client's Signature 客戶簽署